

DAFTAR ISI

ABSTRAK	i
KATA PENGANTAR	iv
UCAPAN TERIMA KASIH	v
DAFTAR ISI	vi

BAB I PENDAHULUAN

1.1. Latar Belakang	1
1.2. Rumusan dan Batasan Masalah	5
1.3. Tujuan Penelitian	5
1.4. Manfaat Penelitian	6
1.5. Metode Penelitian.....	6
1.6. Teknik Pengumpulan Data.....	7
1.7. Analisis Data	7
1.8. Sistematika Penulisan	7

BAB II LANDASAN TEORI

2.1. Teori Makna	9
2.1.1. Defenisi dan Ragam Makna	9
2.1.2. Perubahan dan Pergeseran Makna	11
2.1.3. Sinonim	11
2.2. Teori Pemadanan	12
2.3. Kalimat Pasif Bahasa Jepang	15
2.3.1. Defenisi dan Batasan Kalimat Pasif Bahasa Jepang	15
2.3.2. Pembentukan Kalimat Pasif Bahasa Jepang	17
2.3.3. Jenis-Jenis Kalimat Pasif Bahasa Jepang	20
a. Pasif Langsung (<i>Chokusetsu Ukemi</i>)	21
b. Pasif Tidak Langsung (<i>Kansetsu Ukemi</i>)	23

Rida Anur Riake, 2015

ANALISIS PEMADANAN STRUKTUR DAN MAKNA KALIMAT PASIF TIDAK LANGSUNG (KANSETSU UKEMI) BAHASA JEPANG KE DALAM BAHASA INDONESIA

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

2.3.4. Fungsi Kalimat Pasif Bahasa Jepang.....	31
2.4. Kalimat Pasif Bahasa Indonesia.....	33
2.4.1. Defenisi dan Batasan Kalimat Pasif Bahasa Indonesia.....	33
2.4.2. Pembentukan Kalimat Pasif Bahasa Indonesia.....	37
2.4.3. Jenis-Jenis Kalimat Pasif Bahasa Indonesia.....	40
a. Kalimat Pasif <i>Di-</i>	40
b. Kalimat Pasif <i>Ter-</i>	41
c. Kalimat Pasif <i>Ke-l-An</i>	41
2.4.4. Fungsi Kalimat Pasif Bahasa Indonesia.....	42
2.5. Hasil Penelitian Terdahulu.....	45

BAB III METODOLOGI PENELITIAN

3.1. Metode Penelitian.....	49
3.2. Teknik Pengumpulan Data.....	49
3.3. Sumber Data.....	50
3.4. Teknik Pengolahan Data	51

BAB IV ANALISI DATA

4.1. Pemadanan Struktur dan Makna Kalimat Pasif Tidak Langsung Bahasa Jepang	
ke dalam Kalimat Pasif Bahasa Indonesia	54
4.1.1. Data Kalimat <i>Kansetsu Ukemi</i> Bentuk Kepemilikan.....	54
4.1.2. Data Kalimat <i>Kansetsu Ukemi</i> Bentuk Non-Kepemilikan.....	69
4.1.3. Data Kalimat <i>Kansetsu Ukemi</i> Bentuk Intransitif Biasa.....	81
4.1.4. Data Kalimat <i>Kansetsu Ukemi</i> Bentuk Keberadaan.....	89
4.1.5. Data Kalimat <i>Kansetsu Ukemi</i> Bentuk Perubahan.....	94

BAB V PENUTUP

5.1 Kesimpulan	99
----------------------	----

Rida Anur Riake, 2015

ANALISIS PEMADANAN STRUKTUR DAN MAKNA KALIMAT PASIF TIDAK LANGSUNG (KANSETSU UKEMI) BAHASA JEPANG KE DALAM BAHASA INDONESIA

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

5.2 Saran.....	100
DAFTAR PUSTAKA	101
LAMPIRAN.....	103